

**ZMLUVA O VÝPOŽIČKE zbierkových predmetov**  
**č.: 06/2021**  
**uzavretá podľa § 659 Občianskeho zákonníka v platnom znení**  
**(ďalej len "Zmluva")**

medzi:

**požičiavateľom: Nitrianska galéria**  
Župné námestie č.: 3, 949 01 Nitra  
IČO: 36102580  
Zast.: Mgr. Renáta Niczová - riaditeľka  
(ďalej len „požičiavateľ“)

a

**vypožičiavateľom: Stredoslovenská galéria**  
Dolná 8, 975 90 Banská Bystrica  
IČO: 35984929  
Zast.: Mgr. art. Maroš Rovňák, ArtD. – riaditeľ  
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

**Čl. I.**

**- Predmet zmluvy a doba výpožičky -**

1. Predmetom zmluvy je prenechanie zbierkových predmetov požičiavateľom podľa prílohy (Súpis vypožičaných zbierkových predmetov) do bezplatného užívania vypožičiavateľovi za účelom: výstavy „Edmund Gwerk (Paralely a Paradoxy)“ v SSGBB
2. Doba výpožičky (vrátane času potrebného na prepravu a inštaláciu) je odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy do: **15.10.2021**.
3. Zbierkové predmety zostávajú vlastníctvom Nitrianskeho samosprávneho kraja v správe požičiavateľa a môžu byť použité len k účelu uvedenému v článku I. tejto zmluvy. S vypožičanými zbierkovými predmetmi nemôže byť bez súhlasu požičiavateľa akýmkoľvek spôsobom disponované, najmä ich nemožno premiestňovať alebo ďalej zapožičiavať. Každá zmena účelu musí byť písomne odsúhlasená požičiavateľom.
4. V nevyhnutných prípadoch môže požičiavateľ žiadať okamžité vrátenie zbierkových predmetov i pred skončením určenej doby zapožičania bez akéhokoľvek nároku zo strany vypožičiavateľa.
5. Požičiavateľ môže požadovať vrátenie veci aj pred skončením určenej doby zapožičania, ak vypožičiavateľ neužíva vec riadne, alebo ak ju užíva v rozpore s účelom, ktorému slúži alebo v rozpore so zmluvou, pričom vypožičiavateľ znáša náklady za osobitnú prepravu k požičiavateľovi.
6. Požičiavateľ prehlasuje, že je oprávnený predmetné zbierkové predmety vypožičať.

## Čl. II. - Povinnosti vypožičiavateľa a požičiavateľa -

1. Požičiavateľ je povinný odovzdať vypožičiavateľovi vec v stave spôsobilom na riadne užívanie.
2. Všetky náklady spojené s prepravu zbierkových predmetov (tam aj späť na vlastné nebezpečie), colným vybavením, fotografickou dokumentáciou a inštalovaním znáša vypožičiavateľ. Vypožičiavateľ zaručuje, že zbierkové predmety budú pri preprave sprevádzané odborným, na to určeným zástupcom, ktorý pri preberaní zbierkových predmetov svojim podpisom potvrdí správnosť údajov a ich stav na prílohách k tejto zmluve.
3. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť zbierkové predmety v stanovenom termíne článkom I. v takom stave, ako ich prevzal. Je povinný zabezpečiť počas prepravy i celej doby výpožičky ochranu a bezpečnosť zbierkových predmetov pred akýmkoľvek poškodením, zničením a stratou (zabezpečením denného dozoru, nočnej ochrany a bezpečného upevnenia).
4. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať predpísané klimatické podmienky, ktoré nebudú kolísat, v priestoroch v ktorých budú zbierkové predmety uložené alebo vystavené, teplota ovzdušia v rozmedzí 15 – 25 °C a vlhkosť 35 - 60 %. V prípade výpožičky zbierkového predmetu na papierovej podložke (grafika, kresba a pod.) budú dodržané aj svetelné podmienky (nevystavovať priamu slnečnému žiareniu, tlmené osvetlenie, maximálne 50 luxov). Na požiadanie požičiavateľa musia byť stanovené podmienky preukázané.
5. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že na vypožičaných zbierkových predmetoch nebude realizovať bez súhlasu požičiavateľa žiadne zmeny a zásahy (ani rámu, pasparty, sokla) a to ani zásahy za účelom upevnenia, inštalácie či označenie štítkami.
6. Pri fotografovaní, filmovaní alebo inom propagačnom zverejnení vypožičaných zbierkových predmetov je vypožičiavateľ povinný uviesť, že ide o zbierkové predmety v správe požičiavateľa (presný text: „Zo zbierok Nitrianskej galérie“), ktorý môže požadovať za uvedenú činnosť finančnú náhradu. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť, aby sa žiadne reprodukcie zbierkových predmetov nevyhotovovali treťou osobou.
7. Vypožičiavateľ je povinný dodať požičiavateľovi bezplatne a bez vyzvania najmenej dva výtlačky katalógu či inej knižnej publikácie, pozvánky, plagátu, resp. iných tlačovín, ktoré v súvislosti s výstavou vydá.
8. Vypožičiavateľ zodpovedá za dodržiavanie autorských práv.
9. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť požičiavateľovi bezodkladne každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu zbierkového predmetu. V prípade, že hrozí škoda, treba ihneď uskutočniť nevyhnutné opatrenia na zabránenie jej vzniku, prípadne ak už k škode došlo, zistiť a objasniť jej príčinu a pôvodcu.
10. Ak dôjde k zničeniu, poškodeniu, alebo k znehodnoteniu zbierkového predmetu požičiavateľ je povinný vyčísliť škodu bezodkladne po oznámení vzniku tejto skutočnosti vypožičiavateľom.

11. Vypožičiavateľ nezodpovedá za škody vzniknuté na zbierkovom predmete po prekročení doby výpožičky, ktorú spôsobil požičiavateľ (napr. neprevzatím predmetu).

### **Čl. III.**

#### **- Ochrana zbierkových predmetov -**

1. Vypožičiavateľ zodpovedá za každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu ktoré vznikli na zbierkovom predmete od prevzatia až po ich vrátenie požičiavateľovi a tieto je povinný bezodkladne oznámiť požičiavateľovi. O týchto skutočnostiach vyhotoví písomný záznam.
2. V prípade, že hrozí škoda, vypožičiavateľ ihneď uskutoční nevyhnutné opatrenia na zabránenie jej vzniku.
3. Ak dôjde k zničeniu, poškodeniu alebo k znehodnoteniu zbierkového predmetu, vypožičiavateľ uhradí škodu v jej plnej výške najneskôr do 90 dní od vyčíslenia výšky škody požičiavateľom. Náhrada škody pozostáva z úhrady nákladov na reštaurovanie (t.j. uvedenie zbierkového predmetu do pôvodného stavu) a náhrady príslušnej straty hodnoty zbierkového predmetu.
4. Pred rozhodnutím požičiavateľa vo veci poškodenia zbierkového predmetu môžu byť vykonané len také konzervátorské núdzové opatrenia, ktoré sú nevyhnutné pre zabránenie ďalšieho hroziaceho poškodenia (zväčšenia škody).
5. Požičiavateľ je povinný na náklady vypožičiavateľa bezodkladne vyslať na obhliadku poškodeného zbierkového predmetu a na vyčíslenie výšky škody vlastného zamestnanca a to na čas nevyhnutný k tomuto úkonu.
6. V prípade straty zbierkového predmetu vypožičiavateľ uhradí požičiavateľovi finančnú náhradu stanovenú požičiavateľom na základe aktuálnej umeleckej hodnoty zbierkového predmetu. Ak vypožičiavateľ nesúhlasí so stanovenou cenou, je pre určenie výšky finančnej náhrady rozhodujúca suma určená súdnym znalcom, pričom vypožičiavateľ znáša všetky náklady s tým spojené.

### **Čl. IV.**

#### **- Poistenie -**

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje na dobu výpožičky poistiť zbierkový predmet voči všetkým rizikám, vrátane živelných udalostí a násilia každého druhu. Pri uzatvorení poistnej zmluvy vypožičiavateľ vychádza z finančnej hodnoty zbierkového predmetu, uvedenej v prílohe tejto zmluvy (Súpis vypožičaných zbierkových predmetov).
2. Vypožičiavateľ znáša všetky náklady na poistenie.
3. V prípade predĺženia doby výpožičky vypožičiavateľ zabezpečí predĺženie platnosti poistnej zmluvy.

4. Pri prekročení doby výpožičky, ktorú spôsobil vypožičiavateľ znáša dodatočné poistné náklady vypožičiavateľ. V prípade, ak predĺženie doby výpožičky spôsobil požičiavateľ je povinný uhradiť poistné náklady za uvedené obdobie.
5. V prípade, že po vzniku poistnej udalosti poisťovňa neposkytne plnenie v plnej výške škody, vypožičiavateľ nahradí rozdiel výšky škody.

**Čl. V.**  
**- Záverečné ustanovenia -**

1. Ak nie je v tejto zmluve uvedené inak, platia pre tento zmluvný vzťah príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka.
2. Zmeny a doplnky k tejto zmluve musia mať písomnú formu. Všetky oznámenia a správy medzi zmluvnými stranami sa uskutočňujú písomnou formou. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť požičiavateľovi každú zmenu svojho sídla. Až do takéhoto oznámenia môžu byť písomnosti požičiavateľa zasielané s právnu účinnosťou na pôvodnú adresu.
3. Táto zmluva, ktorej neoddeliteľnou súčasťou sú i prílohy (Súpis vypožičaných zbierkových predmetov a Protokol o stave zbierkových predmetov) sa vyhotovuje v dvoch vyhotoveniach, z ktorých požičiavateľ a vypožičiavateľ obdrží jeden exemplár.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť od prevzatia zbierkových predmetov vypožičiavateľom. Zmluva bude zverejnená na webovom sídle oboch zmluvných strán.

V Nitre, dňa: 08.06.2021

V Banskej Bystrici, dňa: 11.6.2021

.....v.r.....  
požičiavateľ  
Mgr. Renáta Niczová  
riaditeľka Nitrianskej galérie

.....v.r.....  
vypožičiavateľ  
Mgr. art. Maroš Rovňák, ArtD.  
riaditeľ SSGBB

**SÚPIS VYPOŽIČANÝCH ZBIERKOVÝCH PREDMETOV**  
(k Zmluve o výpožičke zbierkových predmetov č.: 06/2021)

1. **O-48** (O-49 st.č.) 88\65 **Gwerk Edmund**  
Krajina pod Sitnom, 1922, olej; plátno, 100x120 cm

poistná cena: 19.000,00 €

.....V.I.....  
Za požičiavateľa nepoškodené zbierkové  
predmety odovzdal 17.6.2021:  
Slavomír Žákovič

.....V.I.....  
Za vypožičiavateľa nepoškodené zbierkové  
predmety prevzal 17.6.2021:

Vrátené: .....  
(kedy a v akom stave)

Prevzal späť: .....

## Protokol o stave zbierkových predmetov/Condition Report

Stav diela/Condition of work

- |  |  |
|--|--|
| 1. Zmena roviny nosiča/Differences in base-level                     | 13. Vryp/Scrap                                   |
| 2. Poškodenie nosiča/Damages of the ground                           | 14. Zaprášený povrch/Dusty surface               |
| a) perforácia/perforation  | 15. Zákal, povlak laku/Bloom                     |
| b) praskliny/cracks  | 16. Vyblednutie/Discoloration                    |
| 3. Prehnutie nosiča/Fold of support                                  | 17. Lokálne škvrny/Local stains                  |
| 4. Zlom/Break  | 18. Otláčok/Print                                |
| 5. Zvlnenie/Undulation   | 19. Znečistenie hmyzom/Fly specks                |
| 6. Záhyb/Crease  | 20. Plieseň/Foxing                               |
| 7. Vypuklina/Bulge   | 21. Predošlé zásahy/Previous treatment           |
| 8. Znížená príľnavosť farby/Diminished paint adhesion                | 22. Poškodená patina/Demigot patina              |
| 9. Odpadnutá farebná vrstva/Fallen colour-layer                      | 23. Zožltnutý papier/Yellowish paper             |
| 10. Porušenie farebnej vrstvy/Damaged colour-layer                   | 24. Uvoľnené časti/Loosen section                |
| 11. Krakely s uvoľnenou maľbou/Cracks with diminished paint adhesion | 25. Poškodenie červotočom/Demigod from wood-worm |
| 12. Odretie/abrasion   | 26. Tmely a retuš/Fillings and retouch           |



Poznámka k stavu zbierkového predmetu: .....